

NØVN Í VIKUNI

Føðingar



1. november fingur Súsán og Bjarni Joensen, Víby Sjælland, eina dóttur. Hon var 51 cm long og vigaði 3180 gr.



17. oktober fingur Katrin Arge og Jákup í Dal, Argjum, ein son. Hann var 53 cm langur og vigaði 3400 gr.

13. oktober fingur Beinta Johannessen og Martin Meng, Nýkøbing F., eina dóttur. Hon vigaði 3400 gr. og var 52 cm long.

17. oktober fingur Ranvá Jacobsen og Ove Nysted, Klaksvík, eina dóttur. Hon var 55 cm long og vigaði 3300 gr.

28. oktober fingur Gunnvá og Esmar Müller, Klaksvík, ein son. Hann var 51 cm langur og vigaði 3600 gr.

28. oktober fingur Ann og Hans Hammer, Ljósá, eina dóttur. Hon var 51 cm long og vigaði 3050 gr.

30. oktober fingur Sissal Justinussen og Svend Vatnsdal, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 51 cm long og vigaði 3150 gr.

30. oktober fingur Anita T. og Karl Johannesen, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 53 cm. long og vigaði 3300 gr.

31. oktober fingur Bárður Sandá, Vági, og Christine Brust, Svendborg, eina dóttur, sum eitur Freja. Hon var 53 cm long og vigaði 3900 gr.

31. oktober fingur Miriam og Magnus Joensen, Klaksvík, tvíburðar, dreingir. Annar var 47 cm langur og vigaði 2490 gr, og hin 48 cm langur og vigaði 2615 gr.

31. oktober fingur Ingun Eidesgaard og Hermann Mortensen, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 55 cm long og vigaði 4150 gr.

1. november fingur Annika og Esben Kousholt, Odense, eina dóttur. Hon var 56 cm long og vigaði 4491 gr.

1. november fingur Ásbjörg E. Thomsen og Palle Dam Nielsen, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 48 cm long og vigaði 2500 gr.

2. november fingur Elsa og Fróði Thorkildshøj, Hoyvík tvíburðar – gentu. Onnur vigaði 2350 gr og var 48 cm long og hin vigaði 2600 gr og var 49 cm long.

5. november fingur Elisabeth og Jón Thomasen, Kvívík tvíburðar – gentu og drong. Gentan vigaði 2250 ge og var 48 cm long og drongurin vigaði 2900 gr og var 50 cm langur.

Telefon 341800 - Fax 341801 - Fartelefon 216135
e-mail: maggi@sosialurin.fo

Á hesum síðum bera vit tíðindi um merkisdagar, so sum rundir føðingardagar, brúðleypsdagar, starvssetanir og -dagar.

Sp/f Bil Mini-Taxi:

André og Annie Guttesen vunnu ferðaseðilin



André Guttesen saman við bilføraranum, Andrias R. Samuelsen, sum koyrði hýruvognin vinnaratúrin.

Mynd: Andreas G. Johansen

Síðan 14. september 2004 hevur Sp/f Bil Mini-Taxi skipað fyrri eini kapping, har kundi nr. 2500 vinnur ein Apex-ferðaseðil við Atlantic Airways. Sunnudagin 31. oktober vóru Annie og André Guttesen í

Havn hepnur vinnararnir

Tá Annie og André Guttesen á Suðuroyarvegi 10 í Havn, sunnudagin 31. oktober fyrrapart, ringdu eftir hýruvogni frá bilstøðini Bil Mini-Taxi, fingur tey at vita frá bilføraranum Andrias R. Samuelsen, at

tey høvdu vunnið ein Apex-ferðaseðil frá Atlantic Airways. Annie fór av á Vaglinum, og André skuldi oman á Farstøðina.

Orsøkin var, at tey vóru kundi nr. 2500 hjá Sp/f Bil Mini-Taxi.

Hetta var annar vinningur síðan kappingin byrjaði. Fyrsti vinnarin var Suni Bjartalíð í Klaksvík.

Talan er bert um innringdar túrar, ella har fólk koma á støðina og biðja um hýruvogn.

Við í vinninginum er koyring til og frá Flogvøllinum, um vinnarin býr har sum koyrandi er til.

Kappingin endar 14. november, so møguliga verður onkur vinnari afturat til tað tíð.

Bíligari olja men verri kappingarføri móti USA

TÍÐINDASKRIV
www.sparikassin.fo

Búskaparfrøðingur í Sparikassanum metir, at viknaði dollarin hevur eina avmarkaða ávirkan á føroyska búskapin.

Ein av spurningunum, ið taka seg upp í kjalarvorr-

inum av tí veika dollaranum, er, hvørjar avleiðingarnar munnu verða fyrri føroyska búskapin.

Johnny í Grótinum, sum er búskaparfrøðingur og starvast á figgjardeildini hjá Føroya Sparikassa í Havn, metir, at viknaði dollarin hevur avmarkaða

ávirkan á føroyska búskapin:

"Ávirkanin í Føroyum er í tveimum. Oljan gerst helst nakað bíligari, og tað man

hava fyrimunir við sær fyrri tey flestu. Hinvegin verður prisurin verri fyrri tær útflutningsvørur, ið kappast við amerikanskar fyrirkøtur.

Tað er galdandi fyrri summ-ar av okkara fiskavørum", sigur Johnny í Grótinum.

Hann visir tó á, at føroyski útflutningurin, ið fer beinleiðis á amerikanska marknaðin, er avmarkaður.

Andlát

29. oktober
Niels Fløtt, Klaksvík, 88 ár.

30. oktober

Leivur Andreassen, vanligi nevndur Leivur í Ull-vørúhúsinum, 81 ár.

1. november

Jóhanna Durhuus, ættað úr Trongisvági, búsitandi í Vestmanna, 75 ár.

2. november

Knud Peder Jensen, fyrrverandi stjóri á Vestmanna Skipasmiðju, 84 ár.

Telefon 341800 - Fax 341801 - Fartelefon 216135
e-mail: maggi@sosialurin.fo

Á hesum síðum bera vit tíðindi um merkisdagar, so sum rundar føðingardagar, brúðleypsdagar, starvssetanir o.t.

Ingibjörg og Poul Nolsøe Mikkelsen gullbrúðleyp



Onkur skifti hevur hann verið við línubátum. Eitt nú var hann við Jógvani S og Klakki. Tá ið hann var yngri, dámdi Nodda sera væl at fáast við seyð.

Fritíðartrivini hjá Nodda hava verið tvey. Annað er í Borðoyarvík, har honum

dámar so stak væl at vera, og har hann framvegis ofta er á floti. Hiitt er fótboldurin. Tað lá væl fyrri hjá Heimistovu beiggjunum í fótboldi. Sofus var tiltikin, og Emil var á fyrsta meistaraliðnum hjá KÍ í 1942.

Noddi var á liðnum, sum vann meistaraskapin í meistaradeildini í 1952. Evnini vóru góð, men hann noyddist tíðliga at gevast at

spæla. Áhuganum fyrri fótboldinum hevur hann ongantið slept. Tað er stutt av Vágsheygnum og á plenuna, og Noddi sær heima-dystirnar hjá KÍ í øllum deildunum, og tá ið tað liggur fyrri, fylgir hann við í venjingunum.

Ingibjörg, sum er fødd 7. november í 1931, var hjá Odu Kjølbro, tá ið hon sum blaðung kom úr Svinoy og til Klaksvíkar. Seinni ar-beiddi hon í køkinum á Sjúkrahúsinum,. Meðan børnini vóru smá, var hon, sum flestu aðrar konur tá í tíðini, heimaarbeiðandi. Tá ið børnini vóru undan-komin, var hon í nógv ár væl dámd dagrøktar-

mamma. Ingibjörg luttekur í nógvum sosialum felags-lívi, um tað so er at fara á bingo, at hittast í pension-istafelagnum Hugna og Klaksvíkar Húsmøðrafelag ella í bindiklubbanum.

Ingibjörg og Noddi eiga fyra børn. Anna býr í Syðrugøtu, Jórur býr á Argjum, Jónfríð býr í Haslev, og Jákup, ið er kendur sum málverji á landsliðnum, flutti fyrri einum ári síðani aftur til Klaksvíkar, eftir at hann í níggu ár hevði búið uttan-lands. Barnabørnini eru fimtan, og í triðja ættarlið-num eru tvey komin.

Stuðlið okkum at fáa norðurlendskt sjónvarpstilfar

Norðurlandaráðslimurin, Óli Breckmann, vónar, at norðurlendskar sjónvarpsrásir fara at vísa samstarvsvilja, tá føroyska sjónvarpið í næstum fer at royna at fáa tvílanda avtalur við norðurlendskar rásir



– Norðurlendsk mentan og mál hava tað gott, men tað má ikki gerast ein kodd. Vit eiga at leggja nógv fyrri at styrkja okkara felags norðurlenska samleika, segði Óli Breckmann millum annað.

Mynd: Jens Kr. Vang

norðurlandaráðsliminum, Kára P. Højgaard, í Stokk-hólmi á árliga Norðurlandaráðsfundinum.

Í farnu viku var hann saman við hinum føroyska

Tøkk

Hjartaliga takki eg øllum, sum gleddu meg á 95 ára føðingardegnum 21. oktober.

Martha Matras

Tøkk

Hjartaliga takka vit fyrri sýnda samkenslu tá góða omma og langomma okkara

Eva Petronella Næss

doyði og varð jarðað.

Tøkk fyrri hjálpssemi í samband við andlát og jarðarferð.

Tøkk fyrri gávur, blómur og kransar, og til tykkum øll, ið fylgdu henni til hennara seinasta hvíldarstað.

Fyri tey avvarðandi

Edna og Johnny v/ familju Frida og Kári

Tøkk

Hjartaliga takka vit fyrri sýnda samkenslu við deyða og jarðarferð hjá

Bethuel Zachariasen

Klaksvík

Vegna tey avvarðandi

Solborg

Tøkk

Hjartaliga takka vit øllum tykkum, ið á ymiskan hátt sýndu samkenslu tá okkara kæri maður, pápi, abbi, langabbi og verfaðir

Carl Herup Olsen Tórshavn

andaðist og fór til gravar.

Tøkk fyrri blómur, kransar og annars alla hjálp og tænastru, ið veitt varð.

Anna Ólavur, Jóngerð, Regin, Randi og Jósvein